

Safe Travel



car seat

NEBULA i-Size

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction.....	6
BG	Инструкция за употреба.....	10
FR	Mode d'emploi	14
IT	Istruzione per l'uso.....	18
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
RU	Инструкция по эксплуатации.....	26
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	30
ME BIH		
HU	Használati utasítás.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
DE	Gebrauchsanweisung.....	42
ES	Instrucciones de uso.....	46



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици.

Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika.

Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue.

Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες.

Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках.

Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

D-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

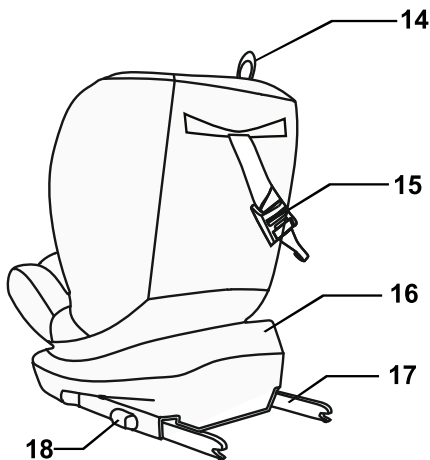
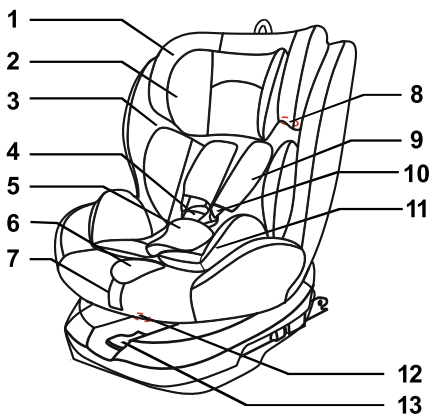
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

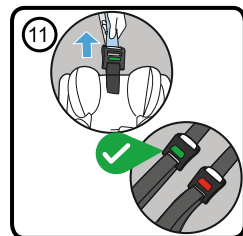
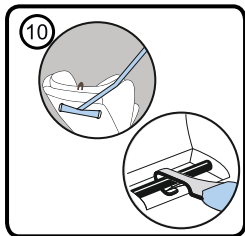
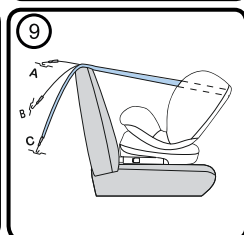
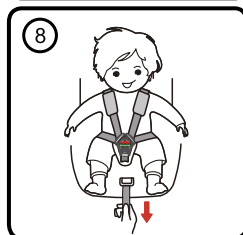
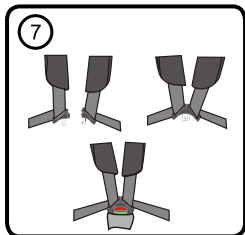
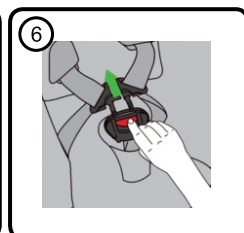
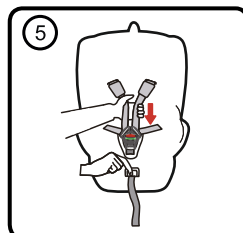
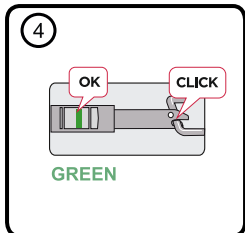
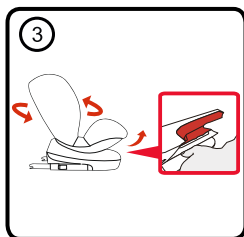
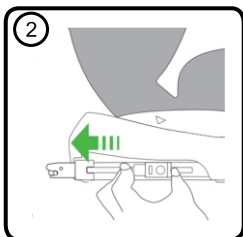
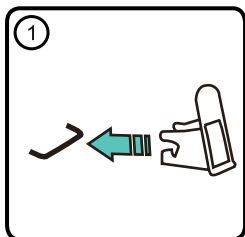
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucu cihazınıza indiriniz.

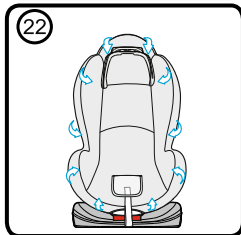
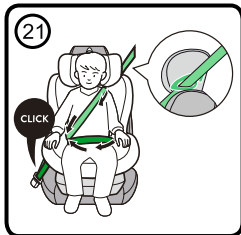
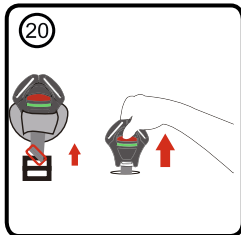
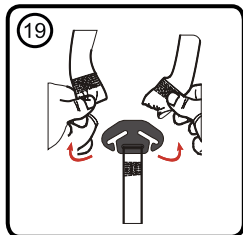
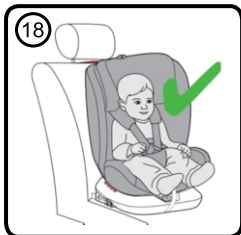
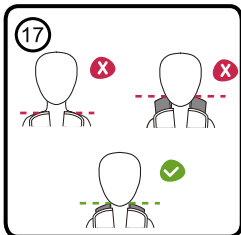
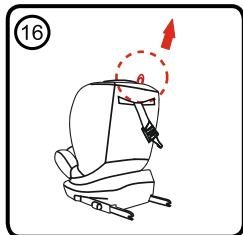
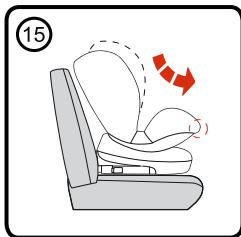
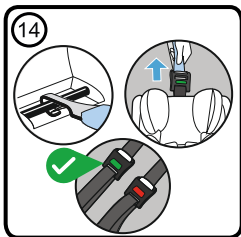
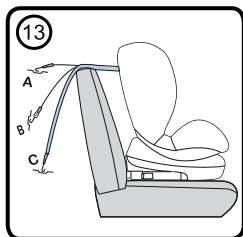
ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de Códigos QR.

FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

Picture A/ Снимка А







IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.READ!

This is an enhanced child restraint system i-Size (40 - 105 cm, rear-facing; 76 - 105 cm, front-facing; maximum user weight: 21 kg). It is approved under UN Regulation No. 129 for use in i-Size-compatible seating positions in the vehicle, as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm, rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in i-Size seating positions as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤ 21 kg., with ISOFIX attachments and top tether;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS, forward-facing from 76-105 cm and child weight ≤ 21 kg., with ISOFIX attachments and top tether;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt with or without ISOFIX attachments.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked.

Important safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. ATTENTION! The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. ATTENTION! All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.

3. ATTENTION! It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. ATTENTION! It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident

5. ATTENTION! It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. ATTENTION! When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. ATTENTION!! Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

8. ATTENTION! Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!

9. ATTENTION! Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.

11. IMPORTANT - DO NOT USE AS FORWARD-FACING BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE.

12. ATTENTION! Keep the enhanced child restraint system rear-facing until the child's age exceeds 36 months or until the child's height exceeds 105 cm.

13. ATTENTION! Please refer to the vehicle manufacturer's instruction manual.

14. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

15. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

16. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

17. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

18. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

19. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

20. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

21. ATTENTION! DO NOT use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

ECE R129/03

22. ATTENTION! DO NOT use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR:

A - Car safety belt - Diagonal belt

B - Car safety belt - Lap belt

C - ISOFIX attachment points

D - Top tether attachment point in the car trunk

Your safety seat can be installed using ISOFIX

Attachment points and top tether when rear-facing (40-105 cm) and front-facing (76 - 105 cm). For height 100-150 cm, it can be installed facing forward, with a 3-point seatbelt for adults and with or without ISOFIX attachment.

? Options for installation - the mounting location must be equipped with ISOFIX attachment points and a top tether attachment point!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



Characteristics

Picture A

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Headrest | 9. Shoulder pads |
| 2. Headrest padding | 10. Shoulder straps |
| 3. Backrest | 11. Seat cushion |
| 4. Buckle | 12. Seat tilt adjustment button |
| 5. Buckle pad | 13. Button to rotate the seat |
| 6. Adjustment button (Cap of adjustment button) | 14. Headrest adjustment handle |
| 7. Harness adjustment strap | 15. Top tether |
| 8. Seatbelt guide | 16. Seat base |
| | 17. ISOFIX connectors (tips) |
| | 18. ISOFIX release buttons |
| | 19. ISOFIX guides |

Installation from 40-105 cm ISOFIX connectors + top tether rear-facing

IMPORTANT: First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

NOTE: When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides (19) can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks. (Picture 1)..The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

Step 1. Press the buttons (18) to release the ISOFIX system. (Picture 2) Slide the rails to the longest position.

Step 2. Press the button (13) and rotate the chair while holding the base. (Picture 3)

Step 3. Place the car seat on the seat of the vehicle in a rear-facing direction. Press the ISOFIX anchors mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN. (Picture 4)

Step 4. Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click".

Step 5. Grasp the seat and check that it is secured. If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Strap length adjustment

1. Loosening the straps: Press the strap adjustment button (6) and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 5)

Note: do not pull on the shoulder pads.

2. Tightening the straps: press the red button to release the straps from the central buckle (4) (Picture 6) Place the child in the seat, connect the two pieces at the end of the straps and insert them into the central buckle until you hear a click. (Picture 7) Pull the strap in the middle of the seat. (Picture 8)

3. Pass the top tether behind the seat. (Picture 9) Press the top tether button to adjust its length. Attach the seat hook to the vehicle. (Picture 10) Pull the tether to tighten it. (Picture 11) Make sure all belts are tight and the seat is installed properly!

Installation from 76-105 cm with ISOFIX connectors + top tether front-facing

Once you have the ISOFIX anchors on the seat, complete the following steps:

Step 1. Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position. (Picture 12) Press the ISOFIX anchors mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

Step 2. Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click". If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

Step 3. Pass the top tether behind the back of the car seat. (Picture 13) Press the top tether button to adjust its length. Attach the seat hook to the vehicle. Pull the tether to tighten it (Picture 14). Press the button (12) to adjust the seat recline to the desired position. (Picture 15) Make sure all belts are tight and the seat is installed properly!

Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in different positions. Pull the adjustment handle (14) (Picture 16), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child. Release the handle - you should hear a click, which is a signal that the headrest is locked. The position of the belts should be slightly above the child's shoulders. (Picture 17) Make sure the straps fit properly over the child's shoulders. (Picture 18)

Dismantling the harness

1. Adjust the headrest to its highest position. (Picture 16)
2. Release the shoulder straps from the buckle. (Picture 6)
3. Unhook the shoulder straps (10) from the metal hook behind the seat. (Picture 19)
4. Pull the shoulder straps through the openings in the backrest. Remove the shoulder pads. Remove the two locking elements from the belts. Store both shoulder straps under the seat cover.
5. Removing the buckle: lift the seat cover and release the metal plate through the openings in the base, then pull it out. (Picture 20)
6. Keep all accessories removed from the seat.

Installation from 100-150 cm with adult safety belt.

Forward-facing installation:

1. After placing the child seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel", use the 3-point seat belt to attach it.
2. Attach the seat with the car seat belt by passing the shoulder belt through the headrest guide and the lap belt over the child's lap. (Picture 21)
Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 21) If necessary, tighten the seat belt by pulling on it. Make sure the belt is not twisted.

Installation from 100-105 cm ISOFIX connectors + adult safety belt, forward-facing

After the ISOFIX anchors of the child seat have been pulled out, place it on the vehicle seat in a front-facing position "in the direction of travel".

1. Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN. (Picture 4)
2. Use the 3-point belt to attach.
3. Attach the seat with the car seat belt by passing the shoulder belt through the headrest guide and the lap belt over the child's lap. (Picture 21)
Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 21) If necessary, tighten the seat belt by pulling on it.

Routing the adult safety belt

Route of the adult safety belt, rear-facing, installation for height 40-105 cm. Route the seat belt as shown in (Photo 9.10) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

Route of the adult safety belt, forward-facing, installation for height 76-105 cm. Route the seat belt as shown in (Picture 13 and 14) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

Route of the adult safety belt forward-facing, installation for height 100-150 cm. Route the seat belt as shown in (Photo 21) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

Removing the cover - remove the cover of the seat and the backrest as shown in Picture 22.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ !

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size (40-105 см, ориентация по посока, обратна на движението); 76-105 см, ориентация по посока на движението; максимално тегло на ползвателя: 21 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 I-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤21 кг., с ISOFIX приспособления и горна лента;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 I-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤21 кг., с ISOFIX приспособления и горна лента;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 ISOFIX детска повдигаща седалка I-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни със или без ISOFIX закрепване

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Важни инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. ВНИМАНИЕ! Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. ВНИМАНИЕ! Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според теглото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. ВНИМАНИЕ! Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. ВНИМАНИЕ! Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения

5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. ВНИМАНИЕ! Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. ВНИМАНИЕ!! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

- 8. ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.
- 11. ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Дръжте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца обърната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Моля, направете справка с наръчника с инструкции на производителя на превозното средство.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 17. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепяването им към продукта.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ** използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за безопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.
- 22. ВНИМАНИЕ! НЕ** използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

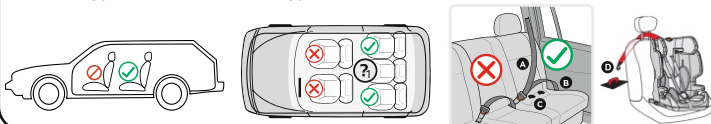
ECE R129/03

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА:

- A** - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан
B - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан
C - ISOFIX Прикрепващи точки
D - Точка за закрепяне на горна лента в багажника на автомобила
- Вашата обезопасителна седалка може да бъде инсталирана с помощта на ISOFIX Прикрепващи точки и горна лента, когато гледа назад (40-105 см) и когато гледа напред (76-105 см). За ръст 100-150 см тя може да се инсталира обърната напред, с 3-точков колан за възрастни и със или без ISOFIX закрепване.

(?) Възможност за инсталиране - монтажното място трябва да бъде оборудвано с ISOFIX Прикрепващи точки и точка за закрепяне на горната лента!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Омекотител за глава
3. Облегалка за гръб
4. Катарамата
5. Омекотител на катарамата
6. Регулиращ бутон (Капаче на регулиращия бутон)
7. Каишка за регулиране дължината на коланите
8. Водач на коланата
9. Омекотител на раменните колани
10. Раменни колани
11. Омекотител на седалката
12. Бутон за регулиране наклона на седалката
13. Бутон за завъртане на седалката
14. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
15. Горна лента
16. Основа на седалката
17. Механизми за захващане на ISOFIX(накрайниците)
18. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата
19. ISOFIX направляващи втулки

Монтаж от 40-105 см с ISOFIX накрайници + горна лента по посока обратна на движението

ВАЖНО: Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX (19) могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила. (Снимка 1) ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

Стъпка 1. Натиснете бутоните (18) за освобождаване на ISOFIX системата. (Снимка 2) Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

Стъпка 2. Натиснете бутон (13) и завъртете столчето, като придържате основата. (Снимка 3)

Стъпка 3. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила в посока **обратно посоката на движение**. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО. (Снимка 4)

Стъпка 4. Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на седалката и ще чуете звук "Click".

Стъпка 5. Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво. Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Настройка дължината на коланите

1. Отпускане на коланите: натиснете бутон за настройка на коланите (6) и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 5).

Забележка: не дърпайте омекотителите на коланите.

2. Стягане на коланите: натиснете червения бутон за да освободите коланите от централната катарамата (4). (Снимка 6) Поставете детето в столчето, съединете двата елемента на края на колана и ги поставете в централната катарамата, докато се чуе изщракване. (Снимка 7) Издърпайте лента по средата на седалката. (Снимка 8)

3. Прекарайте горната лента зад гръба на столчето. (Снимка 9) Натиснете бутон на горна лента за да регулирате дължината ѝ. Закачете куката на столчето към автомобила. (Снимка 10) Издърпайте колана на куката за да го затегнете. (Снимка 11) Уверете се, че всички колани са стегнати и столчето е монтирано правилно!

Монтаж от 76-105 см с ISOFIX накрайници + горна лента по посока на движението

След като сте изкарали ISOFIX закрепващите устройства на столчето, извършете следните стъпки:

Стъпка 1. Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение**. (Снимка 12) Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

Стъпка 2. Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на седалката и ще чуете звук "Click". Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

Стъпка 3. Прекарайте горната лента зад гръба на автомобилната седалка. (Снимка 13) Натиснете бутон на горна лента за да регулирате дължината ѝ. Закачете куката на столчето към автомобила. Издърпайте колана на куката за да го затегнете (Снимка 14). За регулиране наклон на столчето в желаната позиция, натиснете бутон (12). (Снимка 15) Уверете се, че всички колани са стегнати и столчето е монтирано правилно!

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани

Облегалката за глава може да бъде регулирана в различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране (14) (Снимка 16), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре и надолу според височината на вашето дете. Пуснете дръжката - трябва да чуете изщракващ звук, което е сигнал, че облегалката е застопорена. Позицията на коланите трябва да бъде малко над раменете на детето. (Снимка 17) Уверете се, че коланите лягат правилно върху рамената на детето. (Снимка 18)

Демонтиране на системата за колани

1. Регулирайте облегалката за глава в най-високо положение. (снимка 16)
2. Освободете раменните колани от катарамата. (Снимка 6)
3. Разкачете раменните колани (10) от металната кука зад гърба на столчето. (Снимка 19)
4. Издърпайте раменните колани от отворите на облегалката. Премахнете раменните омокотители. Извадете двата заключващи елемента от коланите. Съхранявайте двата раменни колана под тапицерията на седалката.
5. Премахване катарамата на колана: повдигнете тапицерията на седалката и освободете металната пластина през проходните отвори в основата на корпуса, след което я издърпайте. (Снимка 20)
6. Съхранявайте всички демонтирани аксесоари от стола.

Монтаж от 100-150 см с обезопасителен колан за възрастни По посока на движението

1. След като сте монтирали детското столче плътно върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“, използвайте 3-точковия колан за захващане.
 2. Захванете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на подглавника и надбедрения колан над скута на детето. (Снимка 21)
- Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 21) При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате. Уверете се, че колана не е усукан.

Монтаж от 100-150 см с ISOFIX накрайници +обезопасителен колан за възрастни по посока на движението

След като вече са изведени ISOFIX механизмите на детското столче, поставете го върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“.

1. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО. (Снимка 4)
 2. Използвайте за захващане 3-точковия колан на автомобила.
 3. Захванете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на подглавника и надбедрения колан над скута на детето. (Снимка 21)
- Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 21) При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате.

Маршрут на предпазен колан за възрастни

Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж обратно по посоката на движението за ръст 40-105 см. Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 9,10) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж по посока на движението за ръст 76-105 см. Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 13 ,14) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж по посока на движението за ръст 100-150 см. Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 21) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

Премахване на тапицерията - отстранете тапицерията на седалката и облегалката по начина показан на Снимка 22.

FR IMPORTANT! CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES.À LIRE !

C'est un système de sécurité pour enfants i-Size avancé (40-105 cm, dans le sens opposé de la circulation ; 76-105 cm, dans le sens de la circulation ; poids maximum de l'utilisateur : 21 kg). Il est approuvé en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans les positions assises des véhicules conformes à la norme i-Size, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, rehausseur i-Size (100-150 cm, face vers l'avant). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de retenue pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de retenue pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet avis.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION, DANS LE SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : système de sécurité pour enfants ISOFIX universel ECE R129/03 i-Size, dans le sens opposé de la circulation, 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 21 kg, avec fixations ISOFIX et sangle supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 i-Size universel ISOFIX USOD, dans le sens de la circulation, 76-105 cm et poids enfant ≤ 21 kg., avec dispositifs ISOFIX et sangle supérieure ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adulte avec ou sans fixation ISOFIX

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU n° 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez **PAS** le dispositif dans des zones assises où un airbag est installé et déployé.

Instructions importantes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. **ATTENTION !** Les pièces dures et les pièces en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule à moteur fonctionne normalement, elles ne puissent pas être happées par un siège coulissant ou une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. **ATTENTION !** Lorsque le siège n'est pas équipé d'un revêtement, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. **ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son revêtement.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas le revêtement du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car le revêtement fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS AVEC ORIENTATION FACE VERS L'AVANT LORSQUE L'ENFANT N'AIT PLUS DE 15 MOIS.

12. ATTENTION ! Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.

13. ATTENTION ! Veuillez-vous référer au manuel d'instructions du constructeur du véhicule.

14. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

15. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

16. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

17. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

18. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

19. ATTENTION ! Les images sur la page initiale et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

20. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

21. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

22. ATTENTION ! N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

TYPE DE CEINTURES RENFORCÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE :

A - Ceinture de sécurité du véhicule - Ceinture diagonale

B - Ceinture de sécurité du véhicule - Ceinture abdominale

C - Points de fixation ISOFIX

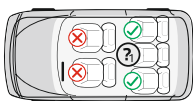
D - Point de fixation de la sangle supérieure dans le coffre de la voiture

Votre siège auto peut être installé grâce à ISOFIX

Points de fixation et sangle supérieure face vers l'arrière (40-105 cm) et face vers l'avant (76-105 cm). Pour une hauteur de 100-150 cm, il peut être installé face vers l'avant, avec une ceinture à 3 points pour adulte et avec ou sans fixation ISOFIX.

(?) Possibilité d'installation - l'emplacement de montage doit être équipé de points de fixation ISOFIX et d'un point de fixation de sangle supérieure !

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES AVEC CEINTURES À 2 POINTS !



Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Adoucisseur de la tête
3. Dossier
4. Boucle
5. Adoucisseur de la boucle
6. Bouton de réglage (capuchon du bouton de réglage)
7. Sangle pour régler la longueur des ceintures
8. Guide-ceinture
9. Adoucisseur de ceinture d'épaule
10. Ceintures d'épaule
11. Coussin de siège
12. Bouton de réglage de l'inclinaison du siège
13. Bouton de rotation du siège
14. Poignée de réglage de l'appui-tête
15. Sangle supérieure
16. Base du siège
17. Mécanismes de fixation ISOFIX (embouts)
18. Boutons de déverrouillage du système ISOFIX
19. Douilles de guidage ISOFIX

Installation pour une taille de 40-105 cm avec embouts ISOFIX + sangle supérieure dans le sens opposé de la circulation

IMPORTANT : Vérifiez au préalable que le véhicule dispose de 2 crochets d'ancrage métalliques ISOFIX à l'intersection entre l'assise et le dossier du véhicule sous le revêtement.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX (19) peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX du véhicule. (Photo 1) Les crochets ISOFIX situés à chaque extrémité du siège passent à travers les bagues de guidage.

Étape 1. Appuyez sur les boutons (18) pour libérer le système ISOFIX. (Photo 2) Faites glisser les rails vers la position la plus longue.

Étape 2. Appuyez sur le bouton (13) et faites pivoter le siège tout en tenant la base. (Photo 3)

Étape 3. Placez le siège auto sur le siège auto face au sens opposé de la circulation. Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT. (Photo 4)

Étape 4. Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier et vous entendrez un son de « Clic ».

Étape 5. Saisissez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé. Si le siège vacille et que les ancrages ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

Réglage de la longueur des ceintures

1. Détachement des ceintures : appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (6) et tirez en même temps les deux ceintures d'épaule (Photo 5).

Remarque : ne tirez pas sur les adoucisseurs de courroie.

2. Serrage des ceintures de sécurité : appuyez sur le bouton rouge pour détacher les ceintures de sécurité de la boucle centrale (4). (Photo 6) Placez l'enfant dans le siège, reliez les deux éléments à l'extrémité de la ceinture et insérez-les dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. (Photo 7) Tirez une bande au milieu du siège. (Photo 8)

3. Passez la sangle supérieure derrière le dossier du siège. (Photo 9) Appuyez sur le bouton de la sangle supérieure pour régler sa longueur. Fixez le crochet du siège au véhicule. (Photo 10) Tirez la ceinture sur le crochet pour la tendre. (Photo 11) Assurez-vous que toutes les ceintures sont bien serrées et que le siège est correctement installé !

Installation pour une taille de 76-105 cm avec des embouts ISOFIX + sangle supérieure dans le sens de la circulation

Une fois que vous avez retiré le dispositif de fixation ISOFIX du siège, procédez comme suit :

Étape 1. Placez le siège auto sur le siège auto dans le sens de la marche. (Photo 12) Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à entendre un « Clic ».

Étape 2. Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier et vous entendrez un son de « Clic ». Si le siège vacille et que les ancrages ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

Étape 3. Passez la sangle supérieure derrière le dossier du siège auto. (Photo 13) Appuyez sur le bouton de la sangle supérieure pour régler sa longueur. Fixez le crochet du siège au véhicule. Tirez la ceinture sur le crochet pour la tendre (Photo 14). Pour régler l'inclinaison du siège à la position souhaitée, appuyez sur le bouton (12). (Photo 15) Assurez-vous que toutes les ceintures sont bien serrées et que le siège est correctement installé !

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules

L'appui-tête peut être réglé dans différentes positions. Tirez la poignée de réglage (14) (Photo 16), déplacez le dossier dans la position souhaitée de haut en bas en fonction de la taille de votre enfant. Lâchez la poignée - vous devriez entendre un clic, ce qui indique que le dossier est verrouillé. La position des ceintures doit être légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. (Photo 17) Assurez-vous que les ceintures de sécurité s'ajustent correctement sur les épaules de l'enfant. (Photo 18)

Démontage du système de ceintures

1. Réglez l'appui-tête à la position la plus haute. (Photo 16)
2. Libérez les ceintures d'épaules de la boucle. (Photo 6)
3. Décrochez les ceintures d'épaules (10) du crochet métallique derrière le dossier du siège. (Photo 19)
4. Retirez les ceintures d'épaules des trous du dossier. Retirez les ceintures. Retirez les deux éléments de verrouillage des ceintures. Rangez les deux ceintures d'épaule sous le revêtement du siège.
5. Retrait de la boucle de la ceinture de sécurité : soulevez le revêtement du siège et libérez la plaque métallique à travers les trous traversants de la base du boîtier, puis la retirer (Photo 20).
6. Rangez tous les accessoires démontés du siège.

Installation pour une taille de 100-150 cm avec une ceinture de sécurité d'adultes Dans le sens de circulation

1. Une fois le siège enfant bien installé sur le siège auto face à la route, utilisez la ceinture de sécurité à 3 points.
2. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité du véhicule en passant la ceinture diagonale dans le guide de l'appui-tête et la ceinture sous-abdominale sur les genoux de l'enfant. (Photo 21) Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 21) Si nécessaire, tendez la ceinture de sécurité en tirant dessus. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue.

Installation pour une taille de 100-150 cm avec embouts ISOFIX + Ceinture de sécurité d'adultes dans le sens de circulation

Une fois les mécanismes ISOFIX du siège enfant retirés, placez-le sur le siège auto face vers l'avant "dans le sens de la circulation".

1. Poussez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT. (Photo 4)
2. Utilisez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule pour fixation.
3. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité de la voiture en passant la ceinture diagonale dans le guide de l'appui-tête et la ceinture sous-abdominale sur les genoux de l'enfant. (Photo 21) Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 21) Si nécessaire, tendez la ceinture de sécurité en tirant dessus.

Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes

Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes - installation dans le sens opposé de la circulation pour une taille de 40 à 105 cm. Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 9,10) et attachez-la jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes - installation dans le sens de la circulation pour une taille de 76 à 105 cm. Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 13, 14) et attachez-la jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes - installation dans le sens de la circulation pour une taille de 100-150 cm. Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 21) et boucler jusqu'à entendre un « clic ». Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

Retrait du revêtement - retirez le revêtement du siège et du dossier comme indiqué sur la Photo 22.